

Färjtidtabeller för Skärgårdsvägen Saaristotien lautta-aikataulut 2018



Vinter 1.1.-15.4. & 31.10.-31.12. Talvi

Vår / Höst 16.4.-31.5. & 1.9.-30.10. Kevät / Syksy

Sommar 1.6.-31.8. Kesä

Säkerhet / Turvallisuus / Safety

Pargas/Parainen → Nagu/Nauvo

Nagu/Nauvo → Pargas/Parainen

Må/Ma-Fre/Pe	Lördag/ Lauantai	Helgdag/ Pyhäpäivä
0 00	0 00	0 00
1 00	1 00	1 00
2 00	2 00	2 00
3 00	3 00	3 00
4 00	4 00	4 00
50	50	50
5 20	5 20	5 20
6 00	6 00	6 00
40	35	35
7 00	7 15	7 15
15	45	45
30	8 30	8 15
45	9 15	9 45
8 00	45	9 15
15 ¹	10 15	10 45
30	45	10 15
45	11 15	11 45
9 00	45	11 15
15	12 15	12 45
30	45	12 15
45	13 15	13 45
10 00	14 15	13 15
15	45	14 15
30	15 15	15 45
45	45	15 15
11 00	16 30	16 45
15	17 00	16 30
30	30	17 00
45	18 00	18 30
12 15	45	18 00
45	19 15	19 30
13 05	45	19 00
15	20 15	20 30
30	45	20 00
14 00	21 40	21 10
15	22 10	22 40
30	40	22 10
45	23 10	23 40
15 00		23 10
15		
30		
45		
16 00		
15	På helgerna trafikerar två färjor	
30	vid behov under mars, april och	
45	oktober, november.	
17 00		
15	Pyhinä toinen lautta liikennöi	
30	ruuhkatilanteen mukaan maalisi-	
45	huhti- sekä loka- marraskuussa.	
18 15		
45		
19 15		
45	Följande tilläggsturer från Pargas	
20 15	på fredagarna under mars, april,	
45	november:	
21 15		18:00
22 10		18:30
40		19:30
23 10		20:00

Yllä olevat lisävuorot Paraisilta perjantaisin maaliskuussa, huhtikuussa ja marraskuussa

Må/Ma-Fre/Pe	Lördag/ Lauantai	Helgdag/ Pyhäpäivä
0 15	0 15	0 15
1 15	1 15	1 15
2 15	2 15	2 15
3 15	3 15	3 15
4 15	4 15	4 15
5 05	5 05	5 05
45	45	45
6 25	6 20	6 20
7 00	7 00	7 00
15	30	30
30	8 15	8 00
45	45	30
8 00	9 30	9 00
15	10 00	10 30
30	30	10 00
45	11 00	11 30
9 00	30	11 00
15	12 00	12 30
30	30	12 00
45	13 00	13 30
10 00	14 00	13 00
15	30	14 00
30	15 00	15 30
45	30	15 00
11 00	16 15	16 30
15	45	16 00
30	17 15	17 45
40	45	17 15
12 00	18 30	18 45
30	19 00	18 15
13 00	30	19 45
15	20 00	19 15
45	30	19 45
14 00	21 00	20 30
15	55	21 25
30	22 25	22 55
45	57	22 25
15 00 ¹	23 30	23 57
15		23 37
30		
45		
16 00		
15	På helgerna trafikerar två färjor	
30	vid behov under mars, april och	
45	oktober, november.	
17 00		
15	Pyhinä toinen lautta liikennöi	
30	ruuhkatilanteen mukaan maalisi-	
45	huhti- sekä loka- marraskuussa.	
18 00		
30		
19 00		
30	Följande tilläggsturer från Nagu	
20 00	på fredagarna under mars, april,	
30	november:	
21 00		18:15
55		18:45
22 25		19:45
57		
23 37		20:15

På helgerna trafikerar två färjor vid behov under mars, april och oktober, november.

Pyhinä toinen lautta liikennöi ruuhkatilanteen mukaan maalisi- huhti- sekä loka- marraskuussa.

Följande tilläggsturer från Nagu på fredagarna under mars, april, november:

18:15
18:45
19:45
20:15

Yllä olevat lisävuorot Nauvosta perjantaisin maaliskuussa, huhtikuussa ja marraskuussa

Under påsken 29.3, 30.3 och 2.4. trafikerar en extra färja vid behov.

Pääsiäisenä 29.3, 30.3 ja 2.4. lisälautta liikennöi ruuhkatilanteen mukaan.

Tilläggförklaringar på sidan 4.

Lisäselsityksiä sivulla 4.

Vinter 1.1.-15.4. & 31.10.-31.12. Talvi

Nagu/Nauvo → Korpo/Korppoo

Korpo/Korppoo → Nagu/Nauvo

Må/Ma-Fre/Pe	Lördag/ Lauantai	Helgdag/ Pyhäpäivä
0 45 * ⁽⁷⁾	0 45 * ⁽⁷⁾	0 45 * ⁽⁷⁾
1 45 * ⁽⁷⁾	1 45 * ⁽⁷⁾	1 45 * ⁽⁷⁾
2 45 * ⁽⁷⁾	2 45 * ⁽⁷⁾	2 45 * ⁽⁷⁾
3 45 * ⁽⁷⁾	3 45 * ⁽⁷⁾	3 45 * ⁽⁷⁾
4 45 * ⁽⁷⁾	4 45 * ⁽⁷⁾	4 45 * ⁽⁷⁾
5 07 * ⁽⁷⁾	5 07 * ⁽⁷⁾	5 07 * ⁽⁷⁾
22 * ⁽⁷⁾	30 * ⁽⁷⁾	30 * ⁽⁷⁾
37 * ⁽⁷⁾	57 * ⁽⁷⁾	57 * ⁽⁷⁾
57	6 17 * ⁽⁷⁾	6 17 * ⁽⁷⁾
6 17	40 * ⁽⁷⁾	40 * ⁽⁷⁾
40	7 00 * ⁽⁷⁾	7 00 * ⁽⁷⁾
7 05	15 * ⁽⁷⁾	15 * ⁽⁷⁾
20	42	42 * ⁽⁷⁾
42	8 00	8 00
8 07	30	22
30	52	52
52 ⁽¹⁾	9 07	9 07
9 07	22	22
22	37	37
37	52	52
52	10 07	10 07
10 07	27	27
27	52	52
52	11 07	11 07
11 07	22	22
22	12 07	12 07
12 07	22	22
22	55	38
38	13 10	52
55	30	13 10
13 10	52	30
30	14 07	52
52	22	14 07
14 07	37	22
22	55	37
37	15 17	55
55	37	15 17
15 17	16 00	37
37	22	52
52	45	16 22
16 07	17 10	37
22	37	52
37	52	17 10
52	18 10	37
17 10	25	52
37	40	18 07
52	19 00	22
18 10	22	37
25	55	19 10
52	20 22	37
19 22	52	52
37	21 22	20 10
55	22 02 * ⁽⁷⁾	37
20 22	17 * ⁽⁷⁾	21 00
50	47 * ⁽⁷⁾	30
21 22 * ⁽⁷⁾	23 17 * ⁽⁷⁾	50
37 * ⁽⁷⁾	45 * ⁽⁷⁾	22 45 * ⁽⁷⁾
52 * ⁽⁷⁾		23 17 * ⁽⁷⁾
22 45 * ⁽⁷⁾		45 * ⁽⁷⁾
23 17 * ⁽⁷⁾		
45 * ⁽⁷⁾		

Må/Ma-Fre/Pe	Lördag/ Lauantai	Helgdag/ Pyhäpäivä
0 40 * ⁽⁷⁾	0 40 * ⁽⁷⁾	0 40 * ⁽⁷⁾
1 40 * ⁽⁷⁾	1 40 * ⁽⁷⁾	1 40 * ⁽⁷⁾
2 40 * ⁽⁷⁾	2 40 * ⁽⁷⁾	2 40 * ⁽⁷⁾
3 40 * ⁽⁷⁾	3 40 * ⁽⁷⁾	3 40 * ⁽⁷⁾
4 30 * ⁽⁷⁾	4 30 * ⁽⁷⁾	4 30 * ⁽⁷⁾
5 00 * ⁽⁷⁾	5 00 * ⁽⁷⁾	5 00 * ⁽⁷⁾
15 * ⁽⁷⁾	15 * ⁽⁷⁾	15 * ⁽⁷⁾
30 * ⁽⁷⁾	45 * ⁽⁷⁾	45 * ⁽⁷⁾
50	6 10 * ⁽⁷⁾	6 10 * ⁽⁷⁾
6 10	25 * ⁽⁷⁾	25 * ⁽⁷⁾
25	50	50 * ⁽⁷⁾
50	7 07 * ⁽⁷⁾	7 07 * ⁽⁷⁾
7 12	30	30 * ⁽⁷⁾
30	50	50
8 00	8 15	8 12
15	40	30
45	9 00	9 00
9 00	15	15
15	30	30
30	45	45
45	10 00	10 00
10 00	20	20
20	40	40
40	11 00	11 00
11 00	15	15
15	30	30
30	45	45
45	12 15	12 15
12 15	30	30
30	13 02	45
45	20	13 02
13 02	42	20
20	14 00	42
42	15	14 00
14 00	30	15
15 ⁽¹⁾	45	30
30	15 10	45
45	25	15 10
15 10	45	25
25	16 10	45
45	35	16 10
16 00	17 00	30
15	25	45
30	45	17 00
45	18 00	20
17 00	17	45
25	32	18 00
45	50	15
18 00	19 10	30
17	45	19 00
45	20 10	30
19 00	30	45
30	21 10	20 00
45	55	25
20 10	22 10 * ⁽⁷⁾	50
30	25 * ⁽⁷⁾	21 10
45	55 * ⁽⁷⁾	40
21 10 * ⁽⁷⁾	23 30 * ⁽⁷⁾	22 25 * ⁽⁷⁾
30 * ⁽⁷⁾		23 05 * ⁽⁷⁾
45 * ⁽⁷⁾		30 * ⁽⁷⁾
22 25 * ⁽⁷⁾		
23 05 * ⁽⁷⁾		
30 * ⁽⁷⁾		

Tilläggsförklaringar på sidan 4.

Lisäselvityksiä sivulla 4.

Vinter 1.1.-15.4. & 31.10.-31.12. Talvi

Korpo/Korppoo → Houtskär/Houtskari

Må/Ma-Fre/Pe

6	10	*s ⁽⁴⁾
7	35	s
8	55	s
10	10	s ⁽¹⁾
11	25	s
13	50	s
15	10	s
16	40	s
18	40	s
21	05	s
22	15	*s ^(2,8)
24	00	*s ⁽²⁾

Lördag/
Lauantai

6	10	*s ⁽⁴⁾
8	20	s
10	10	s
11	25	s
13	50	s
15	10	s
16	25	s ⁽⁸⁾
18	40	s
21	10	s
22	40	*s ^(2,8)
24	00	*s ⁽³⁾

Helgdag/
Pyhäpäivä

6	10	*s ⁽⁴⁾
8	15	s
10	10	s
11	25	s
13	50	s
15	10	s
16	50	s
18	40	s
21	00	s
22	15	*s ^(2,8)
24	00	*s ⁽²⁾

S = Stella
M = Mergus

På julafton 24.12. är sista avgången från Korpo
18:40 och sista avgången från Houtskär 17:15

Houtskär/Houtskari → Korpo/Korppoo

Må/Ma-Fre/Pe

5	30	*s ⁽⁴⁾
6	45	s
8	15	s
9	30	s
10	45	s
13	10	s ⁽¹⁾
14	30	s
15	45	s
17	15	s
19	40	s
21	40	*s ⁽²⁾
23	30	*s ⁽²⁾

Lördag/
Lauantai

5	30	*s ⁽⁴⁾
6	45	s
9	00	s
10	45	s
13	10	s
14	30	s
15	45	s
17	15	s
19	40	s
21	45	*s ^(2,8)
23	30	*s ⁽²⁾

Helgdag/
Pyhäpäivä

5	30	*s ⁽⁴⁾
6	45	s
8	50	s
10	45	s
13	10	s
14	30	s
15	45	s
17	30	s
19	15	s
21	35	s
23	30	*s ⁽²⁾

Jouluattona 24.12. viimeinen lähtö Korppoosta
18:40 ja viimeinen lähtö Houtskäriltä 17:15

Korpo/Korppoo → Norrskata

Må/Ma-Fre/Pe

6	30	*M ⁽⁴⁾
7	15	M
	57	M
9	15	M ⁽¹⁾
11	35	M
12	25	M
13	20	M
14	15	M
15	15	M
16	10	M
17	55	s
20	15	*s ⁽⁵⁾
22	15	*s ^(2,8)
24	00	*s ⁽²⁾

Lördag/
Lauantai

7	30	*s ⁽⁶⁾
8	45	M
9	30	M
11	40	M
12	25	M
13	10	M
14	10	M
15	15	M
16	25	s ⁽⁸⁾
17	55	s
20	15	*s ⁽⁵⁾
22	40	*s ^(2,8)
24	00	*s ⁽³⁾

Helgdag/
Pyhäpäivä

7	30	*s ⁽⁶⁾
9	25	s
11	30	M
12	25	M
13	10	M
14	10	M
16	07	M
18	05	M
	45	M
20	00	*s ⁽⁵⁾
22	15	*s ^(2,8)
24	00	*s ⁽²⁾

S = Stella
M = Mergus

På julafton 24.12. är sista avgången från Korpo
17:55 och sista avgången från Norrskata 18:15

Norrskata → Korpo/Korppoo

Må/Ma-Fre/Pe

5	55	*s ⁽⁴⁾
6	50	*M ⁽⁴⁾
7	35	M
8	15	M
9	35	M
11	55	M
12	45	M
13	40	M ⁽¹⁾
14	35	M
15	50	M
16	30	M
18	15	s
20	35	*s ⁽⁵⁾
22	35	*s ⁽²⁾

Lördag/
Lauantai

5	55	*s ⁽⁴⁾
7	50	*M ⁽⁶⁾
9	05	M
	50	M
12	00	M
	45	M
13	30	M
14	30	M
15	35	M
18	15	s
20	35	*s ⁽⁵⁾
22	15	*s ⁽²⁾
23	00	*s ^(2,8)

Helgdag/
Pyhäpäivä

5	55	*s ⁽⁴⁾
7	50	*s ⁽⁶⁾
9	45	s
11	50	M
12	45	M
13	30	M
14	30	M
15	35	M
16	27	M
18	25	M
19	05	M
20	20	*s ⁽⁵⁾
22	35	*s ⁽²⁾

Jouluattona 24.12. viimeinen lähtö Korppoosta
17:55 ja viimeinen lähtö Norrskatasta 18:15

Tilläggförklaringar

- 1) Denna tur är reserverad för transporter av farliga ämnen. Tillåtet passagerarantal begränsas då till 25 personer och vid transport av explosiva ämnen endast 12 personer. Diesel-, brännolja och bensin kan transportereras på normal tur.
- *2) Beställningstur: 0400-114 291. Bör beställas före kl. 21.00.
- *3) Beställningstur lördagar och före helgar 0400-114 291. Bör beställas före kl. 21.00.
- *4) Beställningstur: 0400-114 291. Bör beställas föregående dag före kl. 21.00.
- *5) Beställningstur: 0400-114 291. Bör beställas före kl. 20.00, men vintersöndagar måste man beställa före kl. 19.45. Turen körs från Korpo utan beställning om kunden är på Korpo färjestrand före kl. 20.15.
- *6) Beställningstur: 0400-114 291. Bör beställas före kl. 07.30.
- *7) Beställningstur: 0400-864 268.
- 8) Vid behov via Norrskata eller Houtskär.
Obs! I fall avgången 22:35 måste köras via Houtskär är färjan framme i Korpo först kl. 24:00.
Beställningsturerna kan beställas även via SMS.

Köbildning, väder- och isförhållanden samt sjuktransporter kan förorsaka ändringar i tidtabellen. Ofördelaktig väderlek eller tekniskt fel kan t.o.m. helt avbryta trafiken.

Lisäselvityksiä

- 1) Tämä vuoro on varattu vaarallisten aineiden kuljetukseen. Korkein sallittu matkustajamäärä on 25 henkilöä, räjähdys-aineita kuljetettaessa vain 12 henkilöä. Diesel-, polttoöljy sekä bensiini voidaan kuljettaa normaaleilla vuoroilla.
- *2) Tilausvuoro: 0400-114 291. Tilattava ennen klo 21.00.
- *3) Tilausvuoro lauantaisin ja pyhäaattoisin 0400-114 291. Tilattava ennen klo 21.00.
- *4) Tilausvuoro: 0400-114 291. Tilattava edellisenä päivänä ennen klo 21.00.
- *5) Tilausvuoro: 0400-114 291. Tilattava ennen klo 20.00, mutta talvisunnuntaisin tilattava ennen klo 19.45. Ajetaan Korppoosta ilman tilausta mikäli asiakas on Korppoon lauttarannassa ennen klo 20.15.
- *6) Tilausvuoro: 0400-114 291. Tilattava ennen klo 07.30.
- *7) Tilausvuoro: 0400-864 268.
- 8) Tarvittaessa Norrskatan tai Houtskarintä kautta.
Huom! Mikäli lähtö 22:35 joudutaan ajamaan Houtskarintä kautta, saapuu lautta Korppooseen vasta klo 24:00.
Tilausvuorot voi pyytää myös tekstiviestitse.

Ruuhkat, sää- ja jääolosuhteet sekä sairasaivot saattavat aiheuttaa muutoksia aikataulussa. Huono sää tai tekninen vika voi jopa keskeyttää liikenteen kokonaan.

Turistinformation • Matkailuneuvonta • Touristinformation

+358 400 117 123 | info@pargas.fi | info@parainen.fi



PARGAS
SKÄRGÅRDSSTADEN



PARAINEN
SAARISTOKAUPUNKI

Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus

I 
RINGVÄGEN


Saariston Rengastie
Skärgårdens Ringväg

Skärgården
Saaristo

FACEBOOK • TWITTER • INSTAGRAM
#VISITARCHIPELAGO



rengastie



visitarchipelag



visitarchipelago

www.saaristo.org

Pargas/Parainen → Nagu/Nauvo

Nagu/Nauvo → Pargas/Parainen

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin	Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 00	0 00	0 00	0 00	0 15	0 15	0 15	0 15
1 00	1 00	1 00	1 00	1 15	1 15	1 15	1 15
2 00	2 00	2 00	2 00	2 15	2 15	2 15	2 15
3 00	3 00	3 00	3 00	3 15	3 15	3 15	3 15
4 00	4 00	4 00	4 00	4 15	4 15	4 15	4 15
50	50	50	50	5 05	5 05	5 05	5 05
5 20	5 20	5 20	5 20	45	45	45	45
6 00	6 00	6 00	6 00	6 25	6 25	6 25	6 20
40	40	40	35	7 00	7 00	7 00	7 00
7 00	7 00	7 15	7 15	15	15	30	30
15	15	45	45	30	30	8 15	8 00
30	30	8 30	8 15	45	45	45	30
45	45	45	45	8 00	8 00	9 00	9 00
8 00	8 00	9 00	9 15	15	15	15	30
15 ⁽¹⁾	15 ⁽¹⁾	15	45	30	30	30	10 00
30	30	30	10 15	45	45	45	30
45	45	45	45	9 00	9 00	10 00	11 00
9 00	9 00	10 00	11 15	15	15	15	30
15	15	15	45	30	30	30	12 00
30	30	30	12 00	45	45	45	15
45	45	45	15	10 00	10 00	11 00	30
10 00	10 00	11 00	30	15	15	15	45
15	15	15	45	30	30	30	13 00
30	30	30	13 00	45	45	40	15
45	45	45	15	11 00	11 00	12 00	45
11 00	11 00	12 15	30	15	15	30	14 00
15	15	45	14 00	30	30	13 00	15
30	30	13 05	15	40	40	15	30
45	45	15	30	12 00	12 00	45	45
12 15	12 15	30	45	30	30	14 00	15 00
45	45	14 00	15 15	13 00	13 00	15	30
13 05	13 05	15	45	15	15	30	16 00
15	15	30	16 15	45	45	45	30
30	30	45	30	14 00	14 00	15 00	45
14 00	14 00	15 00	45	15	15	15	17 00
15	15	15	17 00	30	30	30	15
30	30	30	15	45	45	45	30
45	45	45	30	15 00 ⁽¹⁾	15 00	16 00	45
15 00	15 00	16 00	45	15	15	15	18 00
15	15	30	18 00	30	30	45	15
30	30	17 00	15	45	45	17 15	30
45	45	30	30	16 00	16 00	18 00	45
16 00	16 00	18 15	45	15	15	30	19 00
15	15	45	19 00	30	30	19 00	15
30	30	19 15	15	45	45	30	30
45	45	45	30	17 00	17 00	20 00	45
17 00	17 00	20 15	20 00	15	15	30	20 15
15	15	45	30	30	30	21 00	45
30	30	21 15	21 00	45	45	55	21 45
45	45	22 10	22 05	18 00	18 00	22 25	22 25
18 00	18 00	22 10	40	15	15	57	57
15	15	23 10	23 10	30	30	23 37	23 37
45	45			19 00	19 00		
19 15	19 15			45	45		
45	45			20 00	20 00		
20 15	20 00			30	30		
45	45			21 00	21 00		
21 15	20 00			55	15		
22 10	15			22 25	30		
40	45			57	21 00		
23 10	21 15			23 37	55		
	22 10				22 25		
	40				57		
	23 10				23 37		

På helgerna trafikerar två färjor vid behov under april och oktober.

Pyhinä toinen lautta liikennöi ruuhkatilanteen mukaan huhtikuussa ja lokakuussa.

Tilläggsförklaringar på sidan 4.

Lisäselvityksiä sivulla 4.

Nagu/Nauvo → Korpo/Korppoo

Korpo/Korppoo → Nagu/Nauvo

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 45 ^{*(7)}	0 45 ^{*(7)}	0 45 ^{*(7)}	0 45 ^{*(7)}
1 45 ^{*(7)}	1 45 ^{*(7)}	1 45 ^{*(7)}	1 45 ^{*(7)}
2 45 ^{*(7)}	2 45 ^{*(7)}	2 45 ^{*(7)}	2 45 ^{*(7)}
3 45 ^{*(7)}	3 45 ^{*(7)}	3 45 ^{*(7)}	3 45 ^{*(7)}
4 45 ^{*(7)}	4 45 ^{*(7)}	4 45 ^{*(7)}	4 45 ^{*(7)}
5 07 ^{*(7)}	5 07 ^{*(7)}	5 07 ^{*(7)}	5 07 ^{*(7)}
22 ^{*(7)}	22 ^{*(7)}	22 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}
37 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}	57 ^{*(7)}
57	57	57	6 17 ^{*(7)}
6 17	6 17	6 17 ^{*(7)}	40 ^{*(7)}
40	40	40 ^{*(7)}	7 00 ^{*(7)}
7 05	7 05	7 00 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}
20	20	15 ^{*(7)}	42 ^{*(7)}
42	42	42 ^{*(7)}	8 00
8 05	8 05	57 ^{*(7)}	22
30	20	8 12	52
52 ⁽¹⁾	30	30	9 07
9 07	52 ⁽¹⁾	52	22
22	9 07	9 07	37
37	22	22	52
52	37	37	10 07
10 07	52	52	27
27	10 07	10 07	52
52	27	27	11 07
11 07	52	52	22
22	11 07	11 07	12 07
37	22	22	22
12 22	37	37	37
37	12 22	12 22	52
55	37	37	13 10
13 10	55	55	30
27	13 10	13 10	52
52	27	27	14 07
14 07	52	52	22
22	14 07	14 07	37
37	22	22	55
55	37	37	15 17
15 17	55	55	37
37	15 17	15 17	52
52	37	37	16 22
16 07	52	52	37
22	16 07	16 07	52
37	22	22	17 10
52	37	37	37
17 10	52	52	52
37	17 10	17 10	18 07
52	37	37	22
18 10	52	52	37
25	18 10	18 10	19 10
50	25	25	37
19 05	50	50	55
22	19 05	19 05	20 17
37	22	22	37
55	37	37	52
20 20	55	55	21 37
35	20 22	20 22	52
50	50	50	22 45
21 05	21 05	21 22	23 15 ^{*(7)}
22	22	37	45 ^{*(7)}
37	37	52	
52	52	22 45	
22 45	22 45	23 15 ^{*(7)}	
23 15 ^{*(7)}	23 15 ^{*(7)}	45 ^{*(7)}	
30 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}		
45 ^{*(7)}	45 ^{*(7)}		

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 40 ^{*(7)}	0 40 ^{*(7)}	0 40 ^{*(7)}	0 40 ^{*(7)}
1 40 ^{*(7)}	1 40 ^{*(7)}	1 40 ^{*(7)}	1 40 ^{*(7)}
2 40 ^{*(7)}	2 40 ^{*(7)}	2 40 ^{*(7)}	2 40 ^{*(7)}
3 40 ^{*(7)}	3 40 ^{*(7)}	3 40 ^{*(7)}	3 40 ^{*(7)}
4 30 ^{*(7)}	4 30 ^{*(7)}	4 30 ^{*(7)}	4 30 ^{*(7)}
5 00 ^{*(7)}	5 00 ^{*(7)}	5 00 ^{*(7)}	5 00 ^{*(7)}
15 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}
30 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}
50	50	50	6 10 ^{*(7)}
6 10	6 10	6 10 ^{*(7)}	25 ^{*(7)}
25	25	25 ^{*(7)}	50 ^{*(7)}
50	50	50	7 07 ^{*(7)}
7 12	7 12	7 07 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}
30	30	30 ^{*(7)}	50
55	55	50	8 12
8 12	8 12	8 05	30
45	25	20	9 00
9 00	45	45	15
15	9 00	9 00	30
30	15	15	45
45	30	30	10 00
10 00	45	45	20
20	10 00	10 00	40
40	20	20	11 00
11 00	40	40	15
15	11 00	11 00	30
30	15	15	12 15
45	30	30	30
12 30	45	45	45
45	12 30	12 30	13 02
13 02	45	45	20
20	13 02	13 02	42
42	20	20	14 00
14 00	42	42	15
15 ⁽¹⁾	14 00	14 00	30
30	15 ⁽¹⁾	15	45
45	30	30	15 10
15 10	45	45	25
25	15 10	15 10	45
45	25	25	16 05
16 00 ⁽¹⁾	45	45	30
15	16 00 ⁽¹⁾	16 00	45
30	15	15	17 00
45	30	30	20
17 00	45	45	45
25	17 00	17 00	18 00
45	25	20	15
18 00	45	45	30
17	18 00	18 00	55
42	17	17	19 30
58	42	40	45
19 15	58	58	20 10
30	19 15	19 15	25
45	30	30	45
20 02	45	45	21 05
27	20 02	20 02	45
42	30	40	22 25
57	57	57	23 05 ^{*(7)}
21 12	21 12	30	30 ^{*(7)}
30	30	45	
45	45	22 25	
22 25	22 25	23 05 ^{*(7)}	
23 05 ^{*(7)}	23 05 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}	
22 ^{*(7)}	22 ^{*(7)}		
37 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}		

Tilläggsförklaringar på sidan 4.

Lisäselvityksiä sivulla 4.

Vår / Höst 16.4.-31.5. & 1.9.-30.10. Kevät / Syksy

Korpo/Korppoo → Houtskär/Houtskari

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
6 10 s	6 10 s	6 10 *s ⁴	6 10 *s ⁴
7 35 s	7 35 s	8 15 s	8 15 s
8 45 M	10 10 s ¹	10 10 s	10 10 s
10 10 s ¹	11 25 s	11 25 s	11 25 s
11 25 s	12 40 M	12 40 M	12 40 s
12 40 M	13 55 s	13 55 s	13 55 M
13 55 s	15 10 s	15 10 s	15 10 s
15 10 s	16 40 s	16 40 s	16 50 s
16 40 s	17 25 M	18 40 s	18 10 M
18 40 s	18 40 s	21 05 s	55 s
21 05 s	19 20 M	22 15 *s ^(2,8)	21 00 s
22 15 *s ^(2,8)	21 05 s	24 00 *s ⁽³⁾	22 15 *s ^(2,8)
24 00 *s ⁽²⁾	22 15 *s ^(2,8)	24 00 *s ⁽²⁾	24 00 *s ⁽²⁾
	24 00 *s ⁽²⁾		

S = Stella
M = Mergus

Tilläggförklaringar på sidan 4.
Lisäselvityksiä sivulla 4.

Houtskär/Houtskari → Korpo/Korppoo

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
5 30 *s ⁴	5 30 *s ⁴	5 30 *s ⁴	5 30 *s ⁴
6 45 s	6 45 s	6 45 s	6 45 s
8 15 s	8 15 s	8 50 s	8 50 s
9 20 M	10 45 s	10 45 s	10 45 s
10 45 s	12 00 s	12 00 s	12 00 s
12 00 s	13 15 M ¹	13 15 M	13 15 s
13 15 M ¹	14 30 s	14 30 s	14 30 M
14 30 s	15 45 s	15 45 s	15 45 s
15 45 s	17 15 s	17 15 s	17 30 s
17 15 s	18 00 M	19 15 s	18 45 M
19 15 s	19 15 s	21 40 s	19 30 s
21 40 s	50 M	23 30 *s ⁽³⁾	21 40 s
23 30 *s ⁽²⁾	21 40 s	23 30 *s ⁽²⁾	23 30 *s ⁽²⁾
	23 30 *s ⁽²⁾		

Korpo/Korppoo → Norrskata

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
6 30 *M ⁽⁴⁾	6 30 *M ⁽⁴⁾	7 30 *s ⁽⁶⁾	7 30 *s ⁽⁶⁾
7 15 M	7 15 M	9 00 M	9 25 s
57 M	57 M	40 M	11 35 M
9 22 s	9 22 s	11 35 M	12 25 M
11 35 M ⁽¹⁾	11 35 M ⁽¹⁾	13 15 s	13 10 M
13 15 s	13 15 s	50 M	14 25 s
50 M	50 M	14 30 M	15 15 M
14 30 M	14 30 M	15 15 M	16 10 M
15 15 M	15 15 M	16 10 M	18 05 s
16 10 M	16 10 M	17 55 s	20 15 *s ⁽⁵⁾
17 55 s	17 55 s	20 15 *s ⁽⁵⁾	22 15 *s ^(2,8)
20 15 *s ⁽⁵⁾	18 35 M	22 15 *s ^(2,8)	24 00 *s ⁽²⁾
22 15 *s ^(2,8)	20 15 *s ⁽⁵⁾	24 00 *s ⁽³⁾	
24 00 *s ⁽²⁾	22 15 *s ^(2,8)		
	24 00 *s ⁽²⁾		

S = Stella
M = Mergus

Tilläggförklaringar på sidan 4.
Lisäselvityksiä sivulla 4.

Norrskata → Korpo/Korppoo

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
5 55 *s ⁽⁴⁾	5 55 *s ⁽⁴⁾	5 55 *s ⁽⁴⁾	5 55 *s ⁽⁴⁾
6 50 *M ⁽⁴⁾	6 50 *M ⁽⁴⁾	7 50 *s ⁽⁶⁾	7 50 *s ⁽⁶⁾
7 35 M	7 35 M	9 20 M	9 45 s
8 15 M	8 15 M	10 00 M	11 55 M
9 42 s	9 42 s	11 55 M	12 45 M
11 55 M	11 55 M	13 35 s	13 30 M
13 35 s ⁽¹⁾	13 35 s	14 10 M	14 45 s
14 10 M	14 10 M ⁽¹⁾	50 M	15 35 M
50 M	50 M	15 35 M	16 30 M
15 50 M	15 50 M	16 30 M	18 25 s
16 30 M	16 30 M	18 15 s	20 35 *s ⁽⁵⁾
18 15 s	18 15 s	20 35 *s ⁽⁵⁾	22 35 *s ⁽²⁾
20 35 *s ⁽⁵⁾	55 M	22 35 *s ⁽²⁾	
22 35 *s ⁽²⁾	20 35 *s ⁽⁵⁾		
	22 35 *s ⁽²⁾		

Taxibilar | Takseja

Pargas/Nagu Parainen/Nauvo
Buss & Taxi Andersson 041 459 0001

Nagu/Nauvo
Dan Sipilä 0400 329 488, 0400 535 579

Korpo/Korppoo
Taksi Lehtonen 0400 574 013

Norrskata
Taxi Norrgård 040 510 8026

Trafikmeddelanden, uppdaterade tidtabeller, transportvillkoren
och lediga jobb hittar du på vår hemsida

www.finferries.fi

Nettisivuiltamme löydät liikennetiedotteet, päivitetyt aikataulut,
kuljetusehdot ja avoimet työpaikat

Transportvillkoren kan även fås från fartyget eller beställas från numret 020 711 8750 / Kuljetusehdot ovat saatavilla myös alukseita tai tilaamalla numerosta 020 711 8750.

Ladda ner härifrån Finferries mobilapp!

<http://www.finferries.fi/sv/ladda-finferries-app.html>

Lataa tästä Finferries-sovellus puhelimeesi!

<http://www.finferries.fi/lataa-finferries-app.html>



- Aamiaista ja à la carte -ruokaa tarjoava ravintola
- Laaja majoitusvalikoima
- Camping- ja Caravan-alueet
- Vierasvenesatama
- Frisbeegolf-rata
- Monipuoliset ulkoilumahdollisuudet
- Näköalatorni
- Polkupyörä-, SUP- ja kajakkivuokraus



+ 358 503 477 658

www.mossala-island-resort.com



@mossalaislandresort

Mossala Island Resort - Ab Skärgårdens Friidscenter
Saariston Lomakeskus Oy Houtskär 21770 MOSSALA Finland

Förkörsrättstillstånden förnyades 1.1.2015. Tillstånden beviljas av Närings-, trafik- och miljöcentralen i
Egentliga Finland som även ansvarar för övervakningen av dem.

Etujajo-oikeusluvut uusittiin 1.1.2015. Lupien myöntäjä on Varsinais-Suomen Elinkeino- liikenne- ja
ympäristökeskus, joka vastaa myös niiden valvonnasta.

NÄRINGS-, TRAFIK- OCH MILJÖCENTRALEN I EGENTLIGA FINLAND

([WWW.ELY-CENTRALEN.FI/EGENTLIGA FINLAND](http://WWW.ELY-CENTRALEN.FI/EGENTLIGA_FINLAND))

PB 636, SJÄLVSTÄNDIGHETSPLAN 2, 20101 ÅBO

TFN. 0295 020 600, REGISTRATUR.EGENTLIGAFINLAND@ELY-CENTRALEN.FI

VARSINAIS-SUOMEN ELINKEINO-, LIIKENNE- JA YMPÄRISTÖKESKUS

(WWW.ELY-KESKUS.FI/VARSINAIS-SUOMI)

PL 636, ITSENÄISYDENAUKIO 2, 20101 TURKU

PUHELIN 0295 020 600, KIRJAAMO.VARSINAIS-SUOMI@ELY-KESKUS.FI

Pargas/Parainen → Nagu/Nauvo

Nagu/Nauvo → Pargas/Parainen

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 00	0 00	0 00	0 00
1 00	1 00	1 00	1 00
2 00	2 00	2 00	2 00
3 00	3 00	3 00	3 00
4 00	4 00	4 00	4 00
50	50	50	50
5 20	5 20	5 20	5 20
6 00	6 00	6 00	6 00
30	30	30	30
40	40	40	40
7 00	7 00	7 00	7 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
8 00	8 00	8 00	8 00
15 ⁽¹⁾	15 ⁽¹⁾	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
9 00	9 00	9 00	9 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
10 00	10 00	10 00	10 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
11 00	11 00	11 00	11 00
15	15	15	15
45	45	45	45
12 00	12 00	12 00	12 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
13 00	13 00	13 00	13 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
14 00	14 00	14 00	14 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
15 00	15 00	15 00	15 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
16 00	16 00	16 00	16 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
17 00	17 00	17 00	17 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
18 00	18 00	18 00	18 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
19 00	19 00	19 00	19 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
20 15	20 15	20 15	20 15
30	30	30	30
45	45	45	45
21 00	21 00	21 00	21 00
15	15	15	15
22 10	22 10	22 10	22 10
40	40	40	40
23 10	23 10	23 10	23 10

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 15	0 15	0 15	0 15
1 15	1 15	1 15	1 15
2 15	2 15	2 15	2 15
3 15	3 15	3 15	3 15
4 15	4 15	4 15	4 15
5 05	5 05	5 05	5 05
45	45	45	45
6 25	6 25	6 25	6 25
45	45	45	45
7 00	7 00	7 00	7 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
8 00	8 00	8 00	8 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
9 00	9 00	9 00	9 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
10 00	10 00	10 00	10 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
11 00	11 00	11 00	11 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
12 00	12 00	12 00	12 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
13 00	13 00	13 00	13 00
15	15	15	15
45	45	45	45
14 00	14 00	14 00	14 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
15 00 ⁽¹⁾	15 00 ⁽¹⁾	15 00	15 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
16 00	16 00	16 00	16 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
17 00	17 00	17 00	17 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
18 00	18 00	18 00	18 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
19 00	19 00	19 00	19 00
15	15	15	15
30	30	30	30
45	45	45	45
20 00	20 00	20 00	20 00
30	30	30	30
45	45	45	45
21 00	21 00	21 00	21 00
15	15	15	15
55	55	55	55
22 25	22 25	22 25	22 25
57	57	57	57
23 37	23 37	23 37	23 37

Tilläggsförklaringar på sidan 4.

Lisäselvityksiä sivulla 4.

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 45 ^{*(7)}	0 45 ^{*(7)}	0 45 ^{*(7)}	0 45 ^{*(7)}
1 45 ^{*(7)}	1 45 ^{*(7)}	1 45 ^{*(7)}	1 45 ^{*(7)}
2 45 ^{*(7)}	2 45 ^{*(7)}	2 45 ^{*(7)}	2 45 ^{*(7)}
3 45 ^{*(7)}	3 45 ^{*(7)}	3 45 ^{*(7)}	3 45 ^{*(7)}
4 45 ^{*(7)}	4 45 ^{*(7)}	4 45 ^{*(7)}	4 45 ^{*(7)}
5 07 ^{*(7)}	5 07 ^{*(7)}	5 07 ^{*(7)}	5 07 ^{*(7)}
22 ^{*(7)}	22 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}
37 ^{*(7)}	37 ^{*(7)}	57 ^{*(7)}	57 ^{*(7)}
57	57	6 17 ^{*(7)}	6 17 ^{*(7)}
6 17	6 17	40 ^{*(7)}	40 ^{*(7)}
40	40	7 00	7 00
7 05	7 05	15	15
20	20	42	42
42	42	57	8 00
8 05	8 05	8 12	22
30	30	30	52
52 ⁽¹⁾	52 ⁽¹⁾	52	9 07
9 07	9 07	9 07	22
22	22	22	37
37	37	37	52
52	52	52	10 07
10 07	10 07	10 07	27
27	27	27	52
52	52	52	11 07
11 07	11 07	11 07	22
22	22	22	12 07
37	37	37	22
12 22	12 22	12 22	37
37	37	37	52
55	55	55	13 10
13 10	13 10	13 10	30
27	27	27	52
52	52	45	14 07
14 07	14 07	14 07	22
22	22	22	37
37	37	37	55
55	55	55	15 17
15 17	15 17	15 17	37
37	37	37	52
52	52	52	16 22
16 07	16 07	16 07	37
22	22	22	52
37	37	37	17 10
52	52	52	37
17 10	17 10	17 10	52
35	37	37	18 07
50	52	52	22
18 08	18 08	18 08	37
22	22	22	19 07
50	37	37	22
19 07	52	52	37
22	19 07	19 07	55
37	22	22	20 17
55	37	37	37
20 10	55	55	52
25	20 10	20 10	21 15
50	25	25	37
21 07	50	50	52
22	21 07	21 07	22 45
37	22	22	23 15
52	37	37	45
22 45	52	52	
23 15	22 45	22 45	
30	23 15	23 15	
45	45	45	

Må/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
0 40 ^{*(7)}	0 40 ^{*(7)}	0 40 ^{*(7)}	0 40 ^{*(7)}
1 40 ^{*(7)}	1 40 ^{*(7)}	1 40 ^{*(7)}	1 40 ^{*(7)}
2 40 ^{*(7)}	2 40 ^{*(7)}	2 40 ^{*(7)}	2 40 ^{*(7)}
3 40 ^{*(7)}	3 40 ^{*(7)}	3 40 ^{*(7)}	3 40 ^{*(7)}
4 30 ^{*(7)}	4 30 ^{*(7)}	4 30 ^{*(7)}	4 30 ^{*(7)}
5 00 ^{*(7)}	5 00 ^{*(7)}	5 00 ^{*(7)}	5 00 ^{*(7)}
15 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}	15 ^{*(7)}
30 ^{*(7)}	30 ^{*(7)}	50 ^{*(7)}	50 ^{*(7)}
50	50	6 10 ^{*(7)}	6 10 ^{*(7)}
6 10	6 10	25 ^{*(7)}	25 ^{*(7)}
25	25	50	50
50	50	7 07	7 07
7 12	7 12	30	30
30	30	50	50
55	55	8 05	8 12
8 12	8 12	20	30
45	45	45	9 00
9 00	9 00	9 00	15
15	15	15	30
30	30	30	45
45	45	45	10 00
10 00	10 00	10 00	20
20	20	20	40
40	40	40	11 00
11 00	11 00	11 00	15
15	15	15	30
30	30	30	12 15
45	45	45	30
12 30	12 30	12 30	45
45	45	45	13 02
13 02	13 02	13 02	20
20	20	20	42
42	42	35	14 00
14 00	14 00	14 00	15
15 ⁽¹⁾	15 ⁽¹⁾	15	30
30	30	30	45
45	45	45	15 10
15 10	15 10	15 10	25
25	25	25	45
45	45	45	16 05
16 00 ⁽¹⁾	16 00 ⁽¹⁾	16 00	30
15	15	15	45
30	30	30	17 00
45	45	45	20
17 00	17 00	17 00	45
25	25	20	18 00
42	45	45	15
18 00	18 00	18 00	30
15	15	15	55
30	30	30	19 15
58	45	45	30
19 15	19 00	19 00	45
30	15	15	20 10
45	30	30	25
20 02	45	45	45
17	20 02	20 02	21 05
40	17	17	25
21 00	40	40	45
15	21 00	21 00	22 25
30	15	15	23 05
45	30	30	30
22 25	45	45	
23 05	22 25	22 25	
22	23 05	23 05	
37	30	30	

Korpo/Korppoo → Houtskär/Houtskari

Houtskär/Houtskari → Korpo/Korppoo

Mä/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
6 10 s	6 10 s	6 10 *s ⁽⁴⁾	6 10 *s ⁽⁴⁾
7 35 s	7 35 s	8 15 s	8 15 s
8 45 M	10 10 s ⁽¹⁾	10 10 s	10 10 s
10 10 s ⁽¹⁾	11 25 s	11 25 s	11 25 s
11 25 s	12 40 M	12 40 M	12 40 s
12 40 M	13 55 s	13 55 s	13 55 M
13 55 s	15 10 s	15 10 s	15 10 s
15 10 s	16 40 s	16 40 s	16 50 s
16 40 s	17 25 M	17 20 M ⁽¹⁰⁾	18 10 M
18 05 M ⁽¹⁰⁾	18 40 s	18 40 s	55 s
40 s	19 20 M	21 05 s	21 05 s
21 05 s	21 05 s	22 15 *s ^(2,8)	22 15 *s ^(2,8)
22 15 *s ^(2,8)	22 15 *s ^(2,8)	24 00 *s ⁽³⁾	24 00 *s ⁽²⁾
24 00 *s ⁽²⁾	24 00 *s ⁽²⁾		

Mä/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
5 30 *s ⁽⁴⁾	5 30 *s ⁽⁴⁾	5 30 *s ⁽⁴⁾	5 30 *s ⁽⁴⁾
6 45 s	6 45 s	6 45 s	6 45 s
8 15 s	8 15 s	8 50 s	8 50 s
9 20 M	10 45 s	10 45 s	10 45 s
10 45 s	12 00 s	12 00 s	12 00 s
12 00 s	13 15 M ⁽¹⁾	13 15 M	13 15 s
13 15 M ⁽¹⁾	14 30 s	14 30 s	14 30 M
14 30 s	15 45 s	15 45 s	15 45 s
15 45 s	17 15 s	17 15 s	17 30 s
17 15 s	18 00 M	55 M ⁽¹⁰⁾	18 45 M
18 40 M ⁽¹⁰⁾	19 15 s	19 15 s	19 30 s
19 15 s	50 M	21 40 s	21 40 s
21 40 s	21 40 s	23 30 *s ⁽²⁾	23 30 *s ⁽²⁾
23 30 *s ⁽²⁾	23 30 *s ⁽²⁾		

10) Dessa avgångar endast under perioden 25.6.-5.8.
Nämä lähdöt vain ajalla 25.6.-5.8.

Midsommarfredag gäller lördagens tidtabell
Juhannusperjantaina voimassa lauantain aikataulu

Andra tilläggsförklaringar på sidan 4.
Muut lisäselvitykset sivulla 4.
S = Stella M = Mergus

Korpo/Korppoo → Norrskata

Norrskata → Korpo/Korppoo

Mä/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
6 30 *M ⁽⁴⁾	6 30 *M ⁽⁴⁾	7 30 *s ⁽⁶⁾	7 30 *s ⁽⁶⁾
7 15 M	7 15 M	9 00 M	9 25 s
57 M	57 M	40 M	11 40 M
9 22 s	9 22 s	11 40 M	12 25 M
11 40 M ⁽¹⁾	11 40 M ⁽¹⁾	13 15 s	13 10 M
13 15 s	13 15 s	50 M	14 25 s
50 M	50 M	14 30 M	15 15 M
14 30 M	14 30 M	15 15 M	17 10 M
15 15 M	15 15 M	16 10 M	18 05 s
16 10 M	16 10 M	17 55 s	20 15 s
17 20 M ⁽⁹⁾	17 55 s	20 15 s	22 15 *s ^(2,8)
55 s	18 35 M	22 15 *s ^(2,8)	24 00 *s ⁽²⁾
19 15 M ⁽¹⁰⁾	20 15 s	24 00 *s ⁽³⁾	
20 15 s	22 15 *s ^(2,8)		
22 15 *s ^(2,8)	24 00 *s ⁽²⁾		
24 00 *s ⁽²⁾			

Mä/Ma-To/To	Fredag/ Perjantai	Lördag/ Lauantai	Helgdagar/ Pyhäisin
5 55 *s ⁽⁴⁾	5 55 *s ⁽⁴⁾	5 55 *s ⁽⁴⁾	5 55 *s ⁽⁴⁾
6 50 *M ⁽⁴⁾	6 50 *M ⁽⁴⁾	7 50 *s ⁽⁶⁾	7 50 *s ⁽⁶⁾
7 35 M	7 35 M	9 20 M	9 45 s
8 15 M	8 15 M	10 00 M	12 00 M
9 42 s	9 42 s	12 00 M	45 M
12 00 M	12 00 M	13 35 s	13 30 M
13 35 s	13 35 s ⁽¹⁾	14 10 M	14 45 s
14 10 M ⁽¹⁾	14 10 M	50 M	15 35 M
50 M	50 M	15 35 M	17 30 M
15 50 M	15 35 M	16 30 M	18 25 s
16 30 M	16 30 M	18 15 s	20 35 s
17 40 M ⁽⁹⁾	18 15 s	20 35 s	22 35 *s ⁽²⁾
18 15 s	55 M	22 35 *s ⁽²⁾	
19 35 M ⁽¹⁰⁾	20 35 s		
20 35 s	22 35 *s ⁽²⁾		
22 35 *s ⁽²⁾			

9) Dessa avgångar endast under perioden 15.6.-5.8.
Nämä lähdöt vain ajalla 15.6.-5.8.

10) Dessa avgångar endast under perioden 25.6.-5.8.
Nämä lähdöt vain ajalla 25.6.-5.8.

Midsommarfredag gäller lördagens tidtabell
Juhannusperjantaina voimassa lauantain aikataulu
S = Stella M = Mergus

Sommar 1.6-31.8. Kesä

Valmistettu Suomessa
Tilveväst / Finland

GVK

GVK:n maalit vaativiin saariston olosuhteisiin
GVK:s färger för skärgårdens krävande förhållanden
Vuodesta - Sedan 1946

Saariston jälleenmyyjä Nauvossa
Skärgårdens återförsäljare i Nagu

MICK'S
ab trä och järn oy

Byggbutiken i skärgården
Saariston rakennuskauppa
☎ 020 719 9270

www.micksshop.fi

Kontaktinformation | Yhteystiedot

Färjorna på färjelederna | Reittien lautat

Pargas | Parainen - Nagu | Nauvo

ELEKTRA 040 - 662 1320 & STERNA 0400 - 127 999 & FALCO 0400 - 110 114

Nagu | Nauvo - Korpo | Korppoo

PROSTVIK1 0400 - 864 268

Korpo | Korppoo - Houtskär | Houtskari - Norrskata

MERGUS 0400 - 533 461 & STELLA 0400 - 114 291

Finlands Färjetrafik Ab | Suomen Lauttaliikenne Oy

Trädgårdsgatan 55-57, 20100 Åbo | Puutarhakatu 55-57, 20100 Turku

Telefon/Puhelin 0207 118750 www.finferries.fi

Annonsförsäljning - tidtabeller och färjor | Mainostilamyynti - lautat ja aikataulut

sales@finferries.fi, 0400 - 406 614



Buffalo

RESTAURANG/RAVINTOLA
KORPO, (02) 4631 600

Vi vill erbjuda en högklassig meny som kan avnjutas i en stämningsfull skärgårdsmiljö.

Haluamme tarjota korkealaatuista ruokaa jota voi nauttia viihtyisässä saaristomiljöössä.

info@restaurangbuffalo.com



Fosnellernas Natt
Buffalo, Verkan



Verkan

GÄSTHAMN/VIERASVENESATAMA
KORPO, (02) 4631 610

Besökshamn nr 990 nro Käyntisatama
Sjökort sida 727 Merikartta sivu

Öppet från påsk till slutet av oktober, andra tider enligt överenskommelse.

Auki pääsiäistä lokakuun loppuun, muina aikoina sopimuksen mukaan.

www.restaurangbuffalo.com



På stranden

- Ta filen längst till höger när du närmar dig färjan.
- Stanna bilen vid högra kanten av vägen i slutet av kön så att fordon med förkörsrätt tryggt kan passera köen.
- Om du kör en husbil eller husvagn, stäng gasflaskornas huvudventil innan du kör ombord på färjan.
- Släck körljusen så att du inte bländar färjeföraren i mörker. Tänk på miljön – undvik tomgång!
- För motorcykelförare gäller samma förkörsrättsregler som för övrig trafik.

Lauttarannassa

- Lauttarantaan saapuessa aja oikeanpuoleisimmalle kaistalle.
- Pysähtyessäsi jonon päähän pysäytä tien oikeaan reunaan, jotta etuajo-oikeudet ajoneuvot voivat ohittaa jonon.
- Matkailuajoneuvoissa sulje kaasupullojen pääventtiilit ennen maantielautalle ajoa.
- Sammuta ajovalot, jottet pimeällä häikäise lautan kuljettajaa.
- Ajattele luontoa – vältä joutokäyntiä!
- Moottoripyöräilijät noudattavat samoja etuajo-oikeussääntöjä kuin muutkin liikenteessä kulkevat.

At the ferry port

- Drive to the ferry port in the right-hand lane.
- When joining the end of the queue, stop your vehicle close to the right-hand kerb of the road to allow priority vehicles to pass safely.
- If travelling by caravan or camper van, close the valves of you gas bottles before driving onto the ferry.
- Turn off driving lights to avoid dazzling the ferry driver in the dark. Respect nature – avoid idling!
- Motorbike rides follow the same priority rules as other drivers.

Ombord på färjan

- Ombordkörning sker först i den högra filen, därefter i den vänstra eller enligt personalens anvisningar. Tunga fordon kör ombord mitt på färjan.
- Placera bilen i filen så, att du i en eventuell nödsituation åtminstone på ena sidan obehindrat kan komma ut ur fordonet.
- Dra åt handbromsen, släck körljusen och stanna motorn.
- Det är inte tillåtet att lämna fordonet förrän färjan har lagt ut.
- Förare av motorcyklar och andra fordon på två hjul ska se till att fordonet står stadigt upprätt under hela resan.
- Avkörning sker i princip i samma ordning som man körde ombord, om färjepersonalen inte ger andra anvisningar.
- Avkörning är tillåten först när den röda lampan har slocknat och bommen är helt uppe.
- **Följ alltid färjepersonalens anvisningar!**

Maantielautalla

- Maantielautalle ajetaan ensin oikeanpuoleiselle, sitten vasemmalle kaistalle, tai kuten henkilökunta opastaa. Keskelle lauttaa ajavat raskaat ajoneuvot.
- Varmista, että ajoneuvosta pääsee mahdollisessa hätätilanteessa poistumaan, ainakin toiselta sivulta.
- Lukitse käsijarru, sammuta ajovalot ja pysäytä moottori.
- Poistuminen ajoneuvosta on sallittua vasta kun lautta on liikkeellä.
- Moottoripyörärien ja muiden kaksipyöräisten ajoneuvojen kuljettajien täytyy huolehtia ajoneuvojensa pystyssä pysymisestä koko matkan ajan.
- Maantielautalta ajetaan pääsääntöisesti pois samassa järjestyksessä kuin sinne on tultu, jollei lautan henkilökunta muuta opasta.
- Poistua saa vasta, kun punainen valo on sammutettu ja puomi nostettu täysin ylös.
- **Noudata aina lauttahenkilökunnan opastusta!**

On the road ferry deck

- When driving onto the ferry, use the right- or left-hand lane, or as instructed by the ferry staff. The central lane is reserved for heavy vehicles.
- Ensure that there is enough space on at least one side of the vehicle for the passengers to get out.
- Engage the handbrake, turn off your driving lights and stop the engine.
- Only leave your vehicle once the ferry has departed.
- Drivers of two-wheeled vehicles must ensure that their vehicles remain upright throughout the ferry journey.
- Vehicles are usually driven off the ferry in the same order that they were driven onto it.
- You can only leave the ferry when the red light has gone out and the boom has been lifted.
- **Always follow the instructions of the ferry staff!**

Vid en nödsituation

- Vid en nödsituation kör färjan alltid till närmaste strand för att vid behov lättare kunna evakuera passagerarna.
- Om nödsituationen kräver, klä på flytvästen enligt instruktionerna på bilden.
- Flytvästarna finns i omedelbar närhet av bildäcket.
- Följ personalens anvisningar!

Hätätilanteessa

- Hätätilanteessa lautta pyritään aina ajamaan lähimpään rantaan, jonne matkustajat evakuoidaan.
- Mikäli hätätilanne edellyttää, pukeudutaan pelastusliiviin kuvan ohjeen mukaisesti.
- Pelastusliivit sijaitsevat autokannen välittömässä läheisyydessä.
- Toimi henkilökunnan ohjeiden mukaan!

Emergency situations

- In an emergency the ferry will always be steered to the nearest shore, where the passengers will be evacuated.
- If the emergency is deemed serious enough, passengers will be asked to wear a life jacket as in the illustration.
- The life jackets are located in the immediate vicinity of the car deck.
- Follow the instructions of the ferry staff!



1. Tag västen över huvudet.
Vedä liivi pääsi ylitse.
Put the life jacket over your head.



2. Drag remmen runt ryggen.
Kierrä vyö selkäsi takaa.
Pull the life jacket straps around your waist so that they are behind your back.



3. Knäpp låset, dra åt.
Kiinnitä ja kiristä.
Fasten the straps and tighten them.



4. Håll i västen om du hoppar.
Jos hyppäät, pidä kiinni liivistä.
If you jump overboard hold on to the jacket with both hands.

För att undvika brand

- Är rökning och uppgörande av öppen eld absolut förbjuden på hela färjan, också i bilen.
- Bör husbilarnas och -vagnarnas huvudgasventiler hållas stängda under hela sjöresan.
- Bör du granska, att inte ditt fordon läcker vätska på bildäcken

Näin vältämme tulipalot

- Tupakointi ja tulenko on kielletty koko lautalla, myös ajoneuvoissa.
- Kaasupullojen pääventtiilit esim. matkailuajoneuvoissa pitää olla suljettuina koko matkan ajan.
- Varmista, ettei ajoneuvostasi vuoda polttoainetta autokannelle.

Avoidance of fires

- Smoking and open fires are forbidden, including inside vehicles.
- Gas bottle valves, for instance in caravans and camper vans, must be closed throughout the ferry journey.
- Ensure that fuel does not leak from your vehicle onto the car deck.



Till Båtar:
båtkapell, sprayhoods
Till Stugan:
markiser, parasoll,
persiener, vindskydd,
glasterasser
Och mycket annat!



Veneisiin:
venekuomut, sprayhoodit
Mökille:
markiisit, aurinkovarjot,
kaihtimet, tuulisuojat,
lasiterassit
Myös paljon muuta!



MP-VENEKUOMU

www.mp-venekuomu.fi • www.markiisijapeite.fi – Vesontie 1, 21290 Rusko • puh. 02-434 8500

- öppet året runt
- lunch alla dagar
- god mat och gott sällskap
- pizzor, hamburger och sallader även “take away”
- trivsamma hotellrum
- avoinna ympäri vuoden
- lounas joka päivä
- hyvää ruokaa ja mukavaa seuraa
- pizzvoja, hampurilaisia ja salaatteja, myös mukaan
- viihtyisät hotellihuoneet



Hjalmar's
restaurant & pub

Hjalmar's restaurant & pub
Stabshuset, Handelsmansvägen 1
21710 Korpo, Finland
tel. 02-463 1202, www.hjalmars.fi

Turistinformation • Matkailuneuvonta • Touristinformation

+358 400 117 123 | info@pargas.fi | info@parainen.fi



PARGAS
SKARGÅRDSSTADEN



PARAINEN
SAARISTOKAUPUNKI

Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus

I RINGVÄGEN



Skärgården
Saaristo

FACEBOOK • TWITTER • INSTAGRAM

#VISITARCHIPELAGO



rengastie



visitarchipelag



visitarchipelago

www.saaristo.org